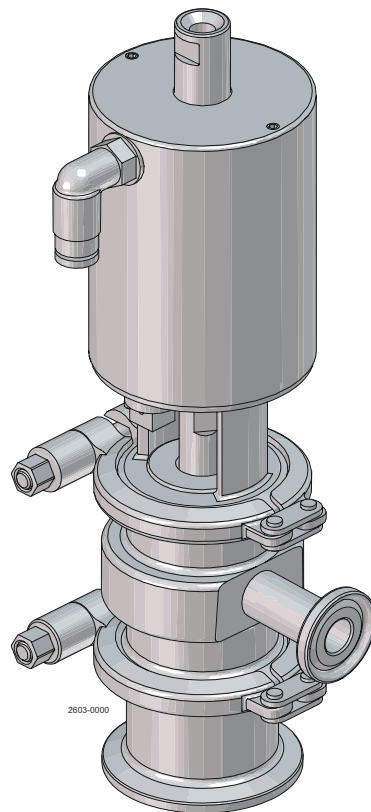


Unikátní vakuový jistící ventil



Lit. Kód

200008034-1-CS

Návod k obsluze

Publikoval:

Alfa Laval Kolding A/S
Albuen 31
DK-6000 Kolding, Dánsko
+45 79 32 22 00

Originální instrukce jsou v anglickém jazyce

© Alfa Laval 2026-04

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

Obsah

1	Prohlášení o shodě	5
1.1	EU Prohlášení o shodě.....	5
1.2	UK Prohlášení o shodě.....	6
2	Bezpečnost	7
2.1	Bezpečnostní značky.....	8
2.2	Bezpečnostní opatření.....	10
2.3	Výstražné symboly v textu.....	15
2.4	Požadavky na obsluhu.....	16
2.5	Informace o recyklaci.....	17
3	Úvod	19
4	Instalace	21
4.1	Vybalení/dodávka.....	21
4.2	Obecná montáž.....	22
4.3	Důležité informace pro manipulaci.....	24
5	Provoz	25
5.1	Provoz.....	25
5.2	Odstraňování problémů.....	27
5.3	Doporučené čištění.....	28
5.4	Další informace o čištění.....	29
6	Údržba	31
6.1	Všeobecná údržba.....	31
6.2	Demontáž unikátního vakuového jstícího ventilu.....	32
6.3	Montáž unikátního vakuového jstícího ventilu.....	33
6.4	Demontáž pohonu.....	34
6.5	Montáž pohonu.....	35
7	Technické údaje	37
7.1	Technické údaje.....	37
7.2	Fyzické údaje.....	37
8	Náhradní díly	39
8.1	Objednání náhradních dílů.....	39
8.2	Služby společnosti Alfa Laval.....	39
8.3	Záruka – definice.....	40
9	Seznamy dílů a rozložené pohledy	41

9.1	Unikátní vakuový jistící ventil.....	41
-----	--------------------------------------	----

1 Prohlášení o shodě

1.1 EU Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

unikátní ventil

Označení

Vakuový jistič

Typ

je ve shodě s následujícími směrnici a jejich dodatky:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Tento dokument podepisuje osoba pověřená sestavením technické dokumentace.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2025-11-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_01_112025 / Toto prohlášení o shodě nahrazuje prohlášení o shodě ze dne 2022-11-30



1.2 UK Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

unikátní ventil

Označení

Vakuový jistič

Typ

je ve shodě s následujícími směrnici a jejich dodatky:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Podepsáno jménem: Alfa Laval Kolding A/S.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2025-11-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_02_112025



2 Bezpečnost

Přečtěte si jako první



Tento návod k obsluze je určen pro obsluhu a servisní techniky pracující s dodávaným výrobkem Alfa Laval.

Pracovníci obsluhy si musí prostudovat **bezpečnostní, montážní a provozní pokyny** k dodanému výrobku Alfa Laval a porozumět jim. Teprve poté mohou provádět jakoukoli práci na zařízení nebo uvést dodaný výrobek do provozu!

Nedodržování instrukcí může mít za následek vážné nehody.

Tato dokumentace popisuje autorizovaný způsob použití dodaného výrobku Alfa Laval. Společnost Alfa Laval nenesе žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození, pokud je zařízení používáno jiným způsobem.

Smyslem této příručky je poskytnout uživateli informace o tom, jak bezpečně provádět úkony s dodaným výrobkem Alfa Laval ve všech fázích jeho životnosti.

Pracovník obsluhy si vždy musí nejprve prostudovat část **Bezpečnost**. Následně může operátor přeskočit až na příslušnou část, kde se řeší úkon, který potřebuje provést, nebo kde najde potřebné informace.

Vždy důkladně prostudujte **technické údaje**.

Toto je kompletní návod k obsluze k dodanému výrobku Alfa Laval.

POZNÁMKA

Vyobrazení a technické parametry uvedené v tomto návodu k obsluze byly platné k datu tisku. Vzhledem k tomu, že se snažíme o neustálé vylepšování našich produktů, vyhrazujeme si právo bez předchozího upozornění či jiných povinností návod k obsluze změnit či upravit.

Původní verzí návodu k obsluze je verze v anglickém jazyce. Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným překladem. V případě pochybností je rozhodující anglická jazyková verze.

2.1 Bezpečnostní značky

Značky povinných postupů

	Obecná značka povinného postupu.
	Nahlédněte do návodu k obsluze.
	Používejte ochranu očí – ochranné brýle.
	Používejte ochranu rukou – ochranné rukavice.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou přilbu.
	V hlučném prostředí používejte ochranu sluchu – chrániče sluchu.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou obuv.


Výstražné symboly

	Obecná výstraha.
	Je-li břemeno těžké, použijte k přepravě vysokozdvížený vozík nebo jiný průmyslový prostředek.
	Horký povrch a nebezpečí popálení.
	Nebezpečí pořezání.
	Žíravá látka.
	Rozdrcení rukou.






2.2 Bezpečnostní opatření

Na těchto stránkách jsou shrnuta všechna výstražná upozornění, obsažená v návodu k obsluze. Níže uvedeným pokynům je třeba věnovat zvláštní pozornost, aby se zabránilo vážnému úrazu nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.



Všeobecně

	<p>V zájmu prevence nečekaného spuštění a kontaktu se součástmi pod napětím a pohyblivými součástmi:</p> <p>Vždy odpojujte napájení bezpečným způsobem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zařízení k odpojení napájení musí být v odpojené poloze (v poloze vypnuto) a uzamčené.
---	---





Doprava a zvedání

	<p>Nikdy nezvedejte čerpadlo jinak, než je popsáno v této příručce.</p> <p>Při přepravě používejte vždy původní obal nebo obal jemu podobný.</p> <p>Vždy je třeba zajistit, aby měl personál praxi s operacemi zdvihání.</p> <p>Před demontáží ventilu z instalace vždy zajistěte, aby byly odpojeny všechny přípojky.</p> <p>Vždy zkontrolujte, že nemůže dojít k úniku maziva.</p> <p>Vždy před přepravou vypustíte z ventilů kapalinu</p> <p>Vždy zajistěte, aby byl ventil při přepravě dostatečně upevněn – je-li k dispozici speciálně navržený obalový materiál, je nutné jej použít.</p> <p>Vždy zajistěte vypuštění stlačeného vzduchu.</p>
	<p>Vždy používejte navržené zvedací body, pokud jsou definovány. Ujistěte se, že je zvedací zařízení vhodné pro dodaný výrobek Alfa Laval.</p>
	<p>Dbejte na to, aby jednotka byla během přepravy vždy bezpečně uchycena.</p> <p>Vždy je třeba zajistit, aby byl zdvihací bod vyrovnán s těžištěm břemene. V případě potřeby zdvihací bod upravte.</p> <p>Vždy používejte vhodné přepravní zařízení, např. vysokozdvižný nebo paletový vozík.</p> <p>Vždy používejte vhodné zdvihací vybavení na zdvihání těžkých dílů, kde je to relevantní. Kde je to možné, zapisujte operace zdvihání do příslušných deníků.</p> <p>Vždy při provádění operací zdvihání břemeno sledujte a nezdržujte se pod břemenem.</p>
	<p>Dbejte na to, aby jednotka byla během přepravy vždy bezpečně uchycena.</p>
	<p>Vždy používejte vhodné přepravní zařízení, např. vysokozdvižný nebo paletový vozík.</p> <p>Vždy používejte vhodné zdvihací vybavení na zdvihání těžkých dílů, kde je to relevantní. Kde je to možné, zapisujte operace zdvihání do příslušných deníků.</p> <p>Vždy při provádění operací zdvihání břemeno sledujte a nezdržujte se pod břemenem.</p>





Instalace

	<p>Pokud místní bezpečnostní předpisy nařizují, že musí být instalace před uvedením ventilu do provozu prověřena a schválena příslušnými úřady, poraďte se s nimi před instalací a nechte si projektovanou instalaci schválit.</p> <p>Vždy důkladně prostudujte technické údaje</p> <p>Po použití vždy vypusťte stlačený vzduch.</p>
	<p>Nikdy nepracujte na ventilu ani se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p> <p>Před instalací, kontrolou, montáží nebo demontáží ventilu vždy zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.</p> <p>Nikdy se nedotýkejte dodaného produktu ani potrubí dopravujících horká média nebo při sterilizaci.</p>


Provoz

	<p>Vždy důkladně prostudujte technické údaje</p> <p>Ventil nikdy nerozebírejte za provozu nebo pod tlakem.</p>
	<p>Nikdy se nedotýkejte horkého ventilu nebo potrubí.</p> <p>Nikdy se nedotýkejte dodaného produktu ani potrubí dopravujících horká média nebo při sterilizaci.</p>
	<p>Vždy po čištění vypláchněte potrubí čistou vodou.</p> <p>Vždy zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami.</p> <p>Vždy dodržujte pokyny v bezpečnostních listech od dodavatelů čisticích prostředků, detergentů, olejů atd.</p>
	<p>Po použití vždy vypusťte stlačený vzduch.</p> <p>Během provozu se nikdy nedotýkejte pohyblivých částí.</p>


Údržba

	<p>Aby se optimalizoval provoz dodaného výrobku Alfa Laval a minimalizovaly prostoje způsobené opravami, zahrnuje údržba:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrola a údržba dodaného výrobku Alfa Laval: dodržujte důsledně technickou dokumentaci. • Preventivní údržba: vizuální kontrola dodaného výrobku Alfa Laval následovaná nezbytnými úpravami a plánovanou pravidelnou výměnou opotřebitelných dílů. • Opravy: neplánovaná porucha součástí, která často způsobuje zastavení systému. Poškozené součásti musí být vyměněny • Udržujte si zásobu originálních náhradních dílů Alfa Laval. Společnost Alfa Laval doporučuje zásobovat se originálními náhradními díly, které usnadní preventivní údržbu a zkrátí dobu prostoje v případě náhlých poruch.
 	<p>Po použití vždy vypusťte stlačený vzduch.</p> <p>Nikdy nevkládejte prsty do přívodů ventilu, pokud je připojen na stlačený vzduch.</p> <p>Nikdy se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu nucené otevírání připojen zdroj stlačeného vzduchu.</p> <p>Nikdy neprovádějte servis, je-li ventil horký.</p>
	<p>Nikdy neopravujte ventil, pokud je ventil a potrubí pod tlakem, pokud to není výslovně předepsáno.</p>



Skladování




	<p>Alfa Laval doporučuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • skladujte dodaný výrobek Alfa Laval tak, jak byl dodán, v originálním obalu; • chraňte otvor(y) proti vniknutí jakýchkoli předmětů; • výrobek skladujte na čistém a suchém místě, kam nedopadá přímé sluneční záření ani UV paprsky; • rozsah teplot pro skladování: -5 až +40 °C (23–104 °F); • relativní vlhkost do 60 %; • zařízení nesmí být vystaveno žravým látkám, včetně látek obsažených v atmosféře.
---	--



Hlučnost



	<p>Za určitých provozních podmínek mohou dodávané výrobky Alfa Laval nebo systémy, v nichž jsou instalovány, vytvářet vysoké hladiny akustického tlaku. V případě potřeby a v souladu s místními právními předpisy je třeba přijmout vhodná protihluková opatření.</p>
---	--

Nebezpečí

 	<p>Nebezpečí popálení</p> <ul style="list-style-type: none"> Mazací olej, součásti stroje a různé povrchy stroje mohou být horké a způsobovat popáleniny. Používejte ochranné rukavice
--	--

  	<p>Nebezpečí poleptání</p> <ul style="list-style-type: none"> S čisticími kapalinami, louhy a kyselinami zacházejte vždy velmi opatrně a dodržujte zvláštní pokyny vztahující se na tyto látky. Při použití chemických přípravků a maziv dodržujte obecné předpisy a doporučení dodavatele týkající se větrání, ochrany osob atd.
---	--

 	<p>Nebezpečí pořezání</p> <ul style="list-style-type: none"> Ostré hrany, především na závitech, mohou způsobit pořezání. Používejte ochranné rukavice
---	--

 	<p>Nebezpečí rozdrcení</p> <ul style="list-style-type: none"> Nedotýkejte se míst, kde hrozí přiskřípnutí rukou.
--	--

Bezpečnostní kontrola



Vizuální kontrolu jakéhokoli ochranného zařízení (štít, zábrana, kryt apod.) na dodaném výrobku Alfa Laval je třeba provádět nejméně každých 12 měsíců. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození ochranného zařízení, především pokud to vede ke zhoršení bezpečnostních parametrů, je nutné je vyměnit. Upevňovací materiál ochranného zařízení je možné vyměnit pouze za upevňovací materiál stejného nebo rovnocenného typu.

Kritéria akceptace při kontrole:

- Mělo by být nemožné dosáhnout na pohyblivé části, které byly původně chráněny ochranným zařízením.
- Ochranné zařízení musí být bezpečně upevněno.
- Ujistěte se, že jsou šrouby upevňující ochranné zařízení bezpečně utaženy.

Postup v případě neschválení:

- Ochranné zařízení upevněte a/nebo vyměňte.

2.3 Výstražné symboly v textu

Věnujte pozornost bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Níže jsou uvedeny definice čtyř stupňů výstražných symbolů používaných v textu tam, kde hrozí riziko poranění osob nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může vést k usmrcení nebo vážnému poranění, jestliže se jí nevyhnete.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k usmrcení nebo vážnému poranění.



UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k méně či středně závažnému poškození dodaného výrobku Alfa Laval.



POZNÁMKA

Označuje důležité informace pro zjednodušení nebo ujasnění postupů.

2.4 Požadavky na obsluhu

Operátoři

Operátoři si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět.

Pracovníci údržby

Pracovníci údržby si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět. Pracovníci údržby nebo technici musí mít potřebnou kvalifikaci v požadovaném oboru, aby mohli úkony údržby provádět bezpečně.

Školené osoby

Školené osoby mohou provádět úkony za dohledu zkušeného zaměstnance.

Všeobecná veřejnost


Veřejnost nemá mít přístup k dodanému výrobku Alfa Laval.

V některých případech je třeba najmout speciálně školený personál (například elektrikáře, svářeče). V některých těchto případech musí mít personál certifikaci v souladu s místními předpisy a zkušenost s podobným typem práce.

2.5 Informace o recyklaci

Rozbalení výrobku

Obalové materiály mohou obsahovat dřevo, plasty, kartónové krabice a v některých případech kovové pásy.

	<ul style="list-style-type: none"> • Dřevo a kartónové krabice lze opakovaně použít, recyklovat nebo použít jako zdroj energie. • Plasty je třeba recyklovat nebo pálit v licencované spalovně odpadků. • Kovové pásy je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
---	--

Údržba

Při údržbě dodaného výrobku Alfa Laval je třeba vyměnit olej (pokud se používá) a opotřebitelné díly.

- Oleje a nekovové opotřebené součásti musí být likvidovány podle místně platných předpisů.
- Pryž a plasty je třeba spalovat v licencovaných spalovnách. Pokud nejsou tato zařízení k dispozici, je třeba tyto materiály likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Ložiska a další kovové součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.
- Těsnicí kroužky a obložení musí být likvidovány na licencované skládce odpadu. Postupujte dle místních předpisů.
- Veškeré kovové součásti je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
- Opotřebené nebo vadné elektronické součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.

Likvidace

Po ukončení životnosti je třeba zařízení recyklovat podle příslušných místně platných předpisů. Kromě zařízení samotného musí být posouzeny a správným způsobem zpracovány veškeré zbytky nebezpečných zpracovávaných kapalin. Pokud máte pochybnosti nebo pokud chybí příslušné místní předpisy, kontaktujte prodejní společnost Alfa Laval.

Jak kontaktovat společnost Alfa Laval

Kontaktní informace pro všechny země jsou průběžně aktualizovány na webových stránkách.

Informace si vyhledejte přímo na adrese www.alfalaval.com.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

3 Úvod

Unikátní vakuový jistící ventil Alfa Laval je pneumatický zpětný ventil vhodný pro CIP, který zajišťuje přetlak a tím eliminuje vznik podtlaku na výstupní straně potrubí a systémů pro vysokoteplotní krátkodobou pasterizaci (HTST).

Jeho kompaktní, modulární a hygienická konstrukce splňuje nejvyšší požadavky na hygienu a bezpečnost procesů. Je založen na osvědčeném malém jednosedadlovém ventilu Alfa Laval Unique SSSV a je vybaven rychlopohybovým pohonem a jedním vzduchovým přívodem, který umožňuje čištění na místě (CIP).

Ventil lze rovněž vybavit systémem Alfa Laval ThinkTop pro snímání a řízení ventilu. Malý počet pohyblivých částí zajišťuje snadnou údržbu, vysokou spolehlivost a nízké celkové náklady na vlastnictví.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

4 Instalace

4.1 Vybalení/dodávka

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

Položky odkazují na *Seznamy dílů a rozložené pohledy* na straně 41.

Ventil je dodáván v rozloženém stavu.

Ventil je smontován před dodávkou, pokud je dodáván s tvarovkami.

! UPOZORNĚNÍ

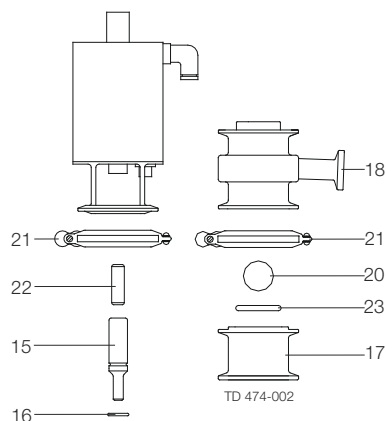
Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným vybalením.

Zkontrolujte obsah dodávky:

1. Kompletní ventil
2. Dodací list

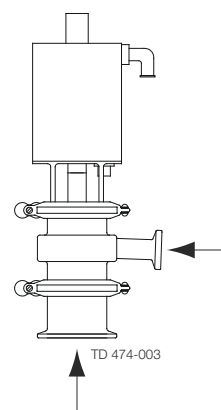
Stavěcí ventil:

- Kompletní pohon
- 15. Dřík
- 16. O-kroužek
- 17. Základna
- 18. Tělo ventilu
- 20. Koule
- 21. 2 x svorka
- 22. Závrtný šroub
- 23. O-kroužek



- 1 Zkontrolujte, zda není ventil nebo díly ventilu viditelně poškozeny.

Nepoškodte ventil ani jeho části.



4.2 Obecná montáž

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Vždy si důkladně prostudujte *Technické údaje* na straně 37.

! VAROVÁNÍ

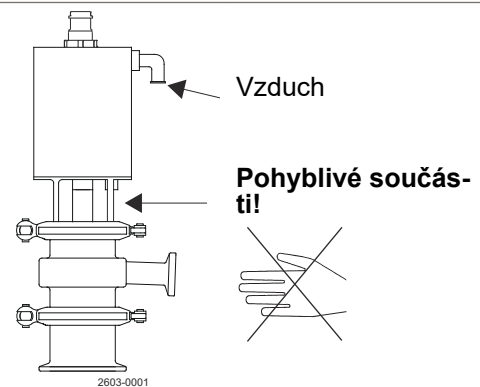
Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch.

! UPOZORNĚNÍ

Společnost Alfa Laval nemůže nést odpovědnost za nesprávnou instalaci.

! VAROVÁNÍ

Nikdy se nedotýkejte pohyblivých součástí, pokud je k pohonu připojen zdroj stlačeného vzduchu.

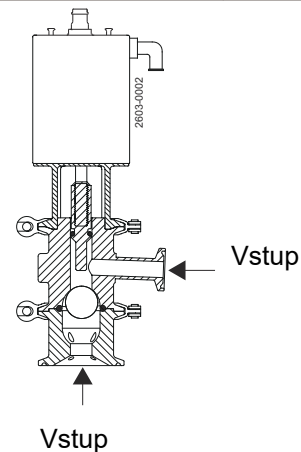


Je nutné instalovat ventil ve svislé poloze s pohonem nahoře.

Fitinky:

Ověřte, že potrubní spoje těsní.

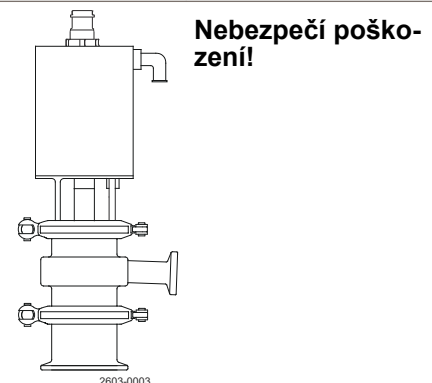
Nezapomeňte na těsnicí kroužky.



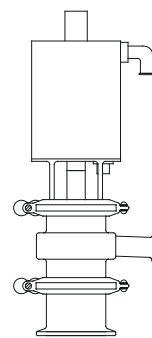
Nevystavujte ventil napětí.

Zvláštní pozornost věnujte:

- Vibracím
- Teplotní roztažnosti potrubí
- Nadměrnému svařování
- Přetěžování potrubí



Vzduchové přípojky na trubce pohonu 1/4" Poly-Flow
nebo ekvivalentní.



**Vzduch používaný
pouze k pulzování
ventilu během CIP**

TD 474-003_1

4.3 Důležité informace pro manipulaci

! POZNÁMKA

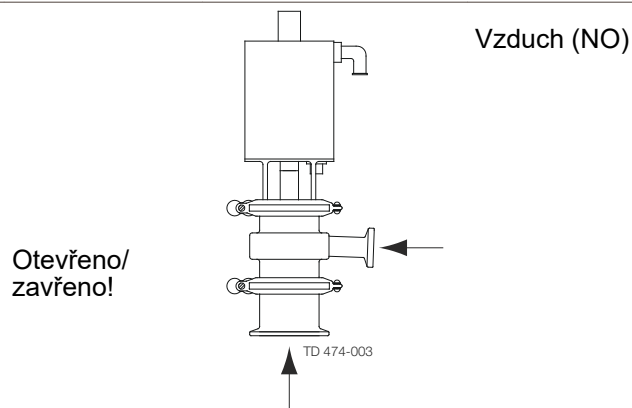
Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Níže uvedený způsob instalace je POUZE NÁVRH. Je důležité, abyste pro přijetí instalace kontaktovali místní regulační agenturu.

Kontrola před uvedením do provozu:

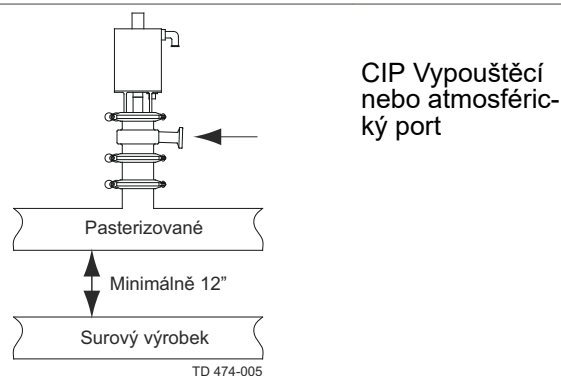
1. Připojte k pohonu stlačený vzduch.
2. Ventil několikrát otevřete a uzavřete, abyste se přesvědčili, zda hladce pracuje.

Věnujte zvláštní pozornost výstrahám!



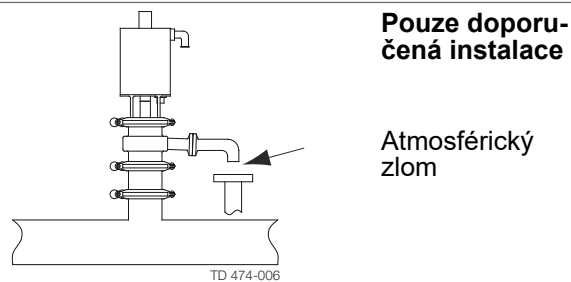
! POZNÁMKA

Při instalaci odtokové trubky CIP na výtlačné hrdlo vakuového vypínače zajistěte, aby nedošlo k přetržení atmosféry nejméně v nejnižším bodě vakuového vypínače. Ujistěte se, že vakuový vypínač je umístěn 12" nad nejvyšším bodem potrubí surového produktu na pasterizované straně.



HTST pasterizační systém

Během procesu produktu funguje port jako atmosférický zlom v případě ztráty / selhání napájení. Během CIP funguje port jako odtokový port CIP.



5 Provoz

5.1 Provoz

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Vakuový jistič se ovládá automaticky pomocí aktuátoru.

Vždy si důkladně prostudujte *Technické údaje* na straně 37.

! VAROVÁNÍ

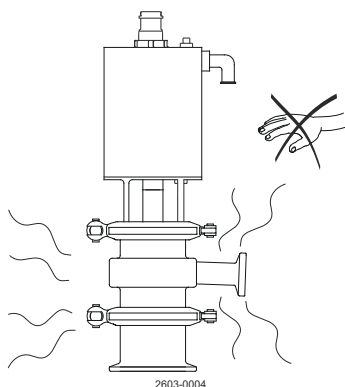
Po použití **vždy** vypusťte stlačený vzduch.

! UPOZORNĚNÍ

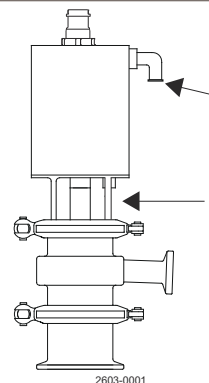
Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným používáním.

! VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení

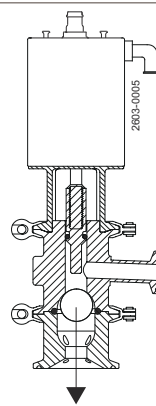
Nikdy se nedotýkejte vakuového jističe ani potrubí při zpracovávání horkých kapalin nebo při sterilizaci.



Když jsou potrubí pod tlakem, vnitřní kulička je tlačena nahoru a uzavírá port.

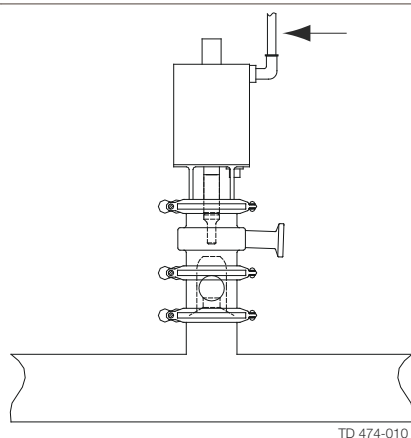


Když vnitřní tlak poklesne, kulička se stáhne dolů, což umožní vstupu vzduchu a uvolnění vakua.



**Klapka je ovládána ruční pákou nebo pohonem:
(Pouze CIP)**

Automatický provoz zapnuto/vypnuto pomocí stlačeného vzduchu pro pulzování pohonu během CIP



TD 474-010_1

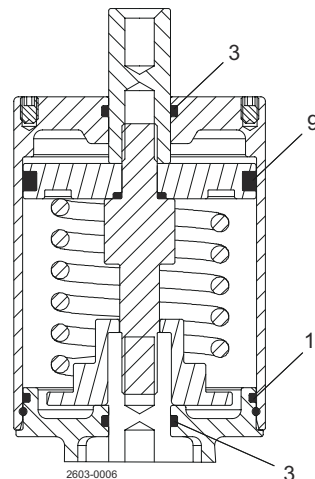
5.2 Odstraňování problémů

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Mazání pohonu:

1. Zajistěte hladký chod pohonu (pohon se dodává promazaný).
2. V případě potřeby promažte mazacím tukem.



! POZNÁMKA

Před výměnou opotřebovaných součástí si pečlivě prostudujte pokyny pro údržbu. Viz [Všeobecná údržba](#) na straně 31!

Porucha	Příčina/následek	Opravte ho
<ul style="list-style-type: none"> • Unikání produktu ven • Vnitřní netěsnost uzavřené klapky (běžné opotřebení) 	<ul style="list-style-type: none"> • Opotřebovaný těsnicí kroužek / O-kroužky • Opotřebovaná kulička 	Vyměňte těsnicí kroužek, O-kroužky a kuličku
<ul style="list-style-type: none"> • Únik média z klapky • Vnitřní netěsnost uzavřené klapky (předčasná) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vysokotlaký • Vysoká teplota • Agresivní médium • Vysoký počet aktivací 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte za těsnicí kroužek z jiné pryže • Změňte provozní podmínky
Obtížné otevírání a zavírání	<ul style="list-style-type: none"> • Opotřebované O-kroužky • Opotřebovaný dřík 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte O-kroužky • Vyměňte dřík
Obtížné otevírání a zavírání	Těsnění se zadírá	<p>Namažte součásti pohonu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O-kroužky (3) • O-kroužky (9) na vnitřní straně válce (1)

5.3 Doporučené čištění

VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení!

Nikdy se nedotýkejte přiváděného produktu ani potrubí při sterilizaci.



UPOZORNĚNÍ

Vždy zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami.



POZNÁMKA

Ventil je vhodný pro systémy CIP (Cleaning-in-Place).

NaOH = hydroxid sodný.

HNO₃ = kyselina dusičná.

Čistící prostředky je nutné skladovat/likvidovat v souladu s platnými předpisy a směrnicemi.

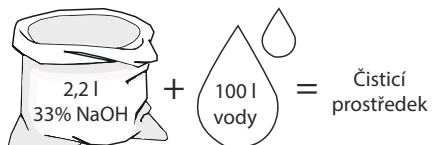
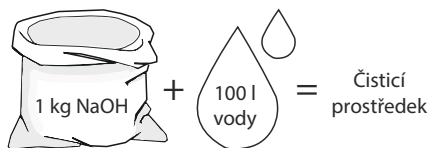
Příklady čistících prostředků

POZNÁMKA

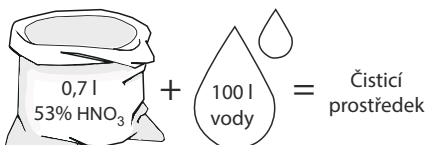
Používejte čistou vodu bez obsahu chloridů.

Metrický systém

1. 1% (hmotn.) NaOH při 70°C

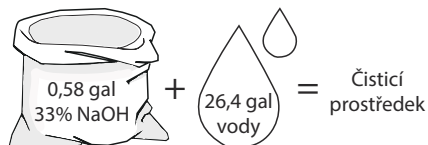
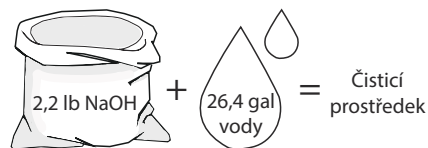


2. 0,5% (hmotn.) HNO₃ při 70°C

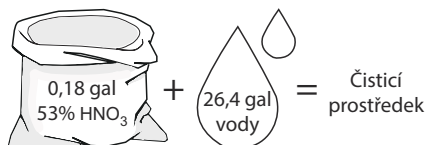


Imperiální systém

1. 1% (hmotn.) NaOH při 158°F



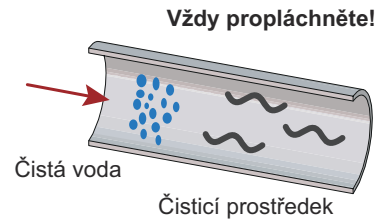
2. 0,5% (hmotn.) HNO₃ při 158°F



1. Vyhněte se přílišné koncentraci čisticího prostředku ⇒ **Dávkujte postupně!**
2. Nastavte průtok čisticích prostředků podle procesu.
Sterilizace mléka / viskózní kapaliny => Zvyšte průtok čisticích prostředků!

UPOZORNĚNÍ

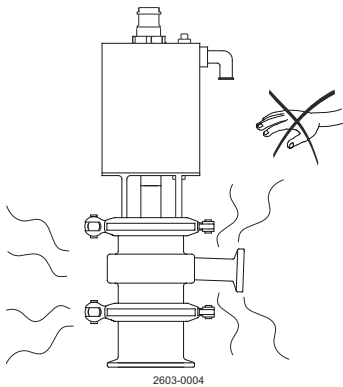
Vždy po čištění vypláchněte potrubí čistou vodou.



5.4 Další informace o čištění

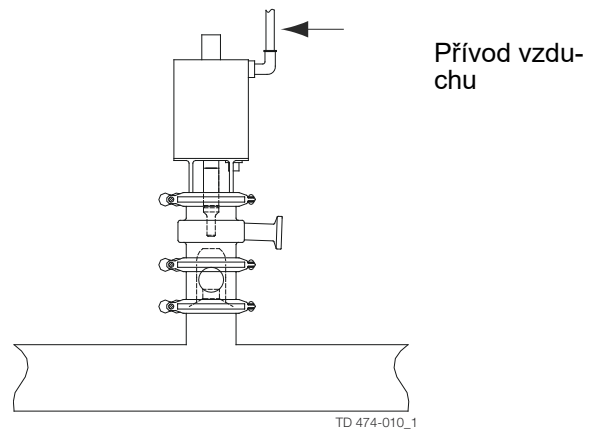
VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení!

Nikdy se nedotýkejte vakuového jističe ani potrubí při zpracovávání horkých kapalin nebo při sterilizaci.



Klapka je ovládána ruční pákou nebo pohonem: (Pouze CIP)

Automatický provoz zapnuto/vypnuto pomocí stlačeného vzduchu pro pulzování pohonu během CIP



Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

6 Údržba

6.1 Všeobecná údržba

! POZNÁMKA

Údržbu ventilu provádějte pravidelně.

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny a věnujte zvláštní pozornost výstražným upozorněním!

Mějte vždy po ruce náhradní pryžová těsnění.

Po údržbě zkontrolujte hladký chod ventilu.

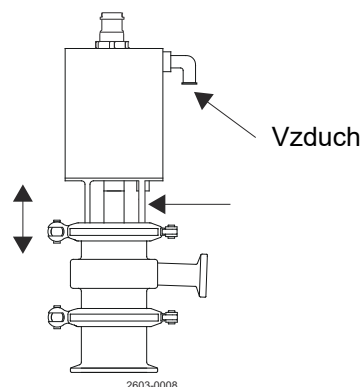
Níže jsou uvedeny některé pokyny pro intervaly údržby a mazání. Vezměte v úvahu, že uvedené pokyny platí pro normální podmínky při jednosměrném provozu.

	Pryžová těsnění ventilu	Pryžová těsnění pohonu
Preventivní údržba	Vyměňte po 12 měsících	Vyměňte po 5 letech
Údržba po úniku (úniky obvykle začínají pomalu)	Výměna na konci dne	Vyměňte, jakmile to bude možné
Plánovaná údržba	<ul style="list-style-type: none"> Pravidelné kontroly těsnosti a hladkého chodu Ved'te si záznamy o ventilu Používejte statistiku pro plánování prohlídek Vyměňte při netěsnosti	<ul style="list-style-type: none"> Pravidelné kontroly těsnosti a hladkého chodu Ved'te si záznamy o pohonu Používejte statistiku pro plánování prohlídek Vyměňte při netěsnosti
Mazání	Před montáží Mazivo třídy USDA	Před montáží Olej nebo mazivo (olej či mazací tuk s klasifikací USDA H1)

Kontrola před uvedením do provozu:

- Připojte k pohonu stlačený vzduch.
- Ventil několikrát otevřete a uzavřete abyste se ujistili, že pracuje plynule.

Věnujte zvláštní pozornost výstrahám!



6.2 Demontáž unikátního vakuového jističího ventilu

! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 41.

Veškerý opotřebovaný materiál se musí skladovat a likvidovat v souladu s platnými předpisy a směrnicemi.

Vždy si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 37.

! VAROVÁNÍ

Vždy před demontáží vypusťte stlačený vzduch.

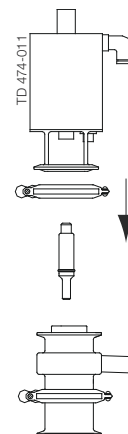
! VAROVÁNÍ

Nikdy nesmíte provádět servis na vakuovém jističi, pokud je horký.

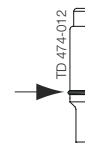
! VAROVÁNÍ

Nikdy nesmíte provádět servis na vakuovém jističi a potrubí, pokud je pod tlakem.

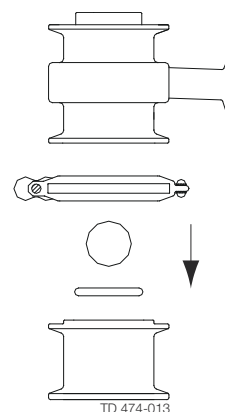
- 1 a) Odstraňte svorku z pohonu/těla.
- b) Demontujte dřík z pohonu.



- 2 Odstraňte O-kroužek.



- 3 a) Odstraňte svorku ze základny/těla
- b) Sejměte tělo, kuličku a těsnění ze základny



6.3 Montáž unikátního vakuového jisticího ventilu

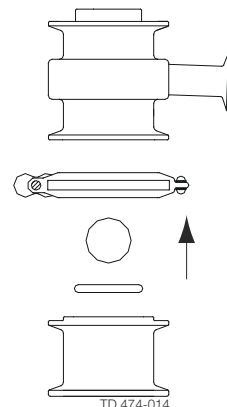
! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

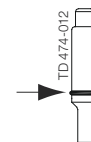
Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 41.

Veškerý opotřebovaný materiál se musí skladovat a likvidovat v souladu s platnými předpisy a směrnicemi.

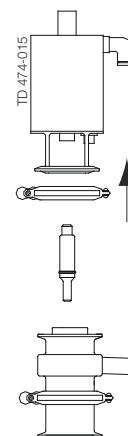
- 1 a) Namontujte kuličku, těsnění a tělo k základně
- b) Namontujte svorku a utáhněte ji



- 2 a) Naneste na O-kroužek mazivo vhodné pro styk s potravinami
- b) Namontujte O-kroužek na dřík
- c) Namontujte dřík k pohonu



- 3 Namontujte pohon a dřík na tělo.



6.4 Demontáž pohonu

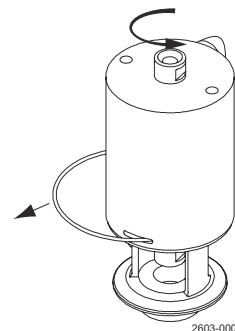
! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 41.

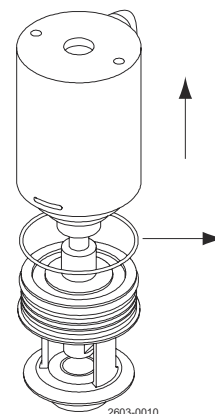
Veškerý opotřebovaný materiál se musí skladovat a likvidovat v souladu s platnými předpisy a směrnicemi.

- 1 a) Otočte válec (1)
- b) Odstraňte pojistný drát (12)

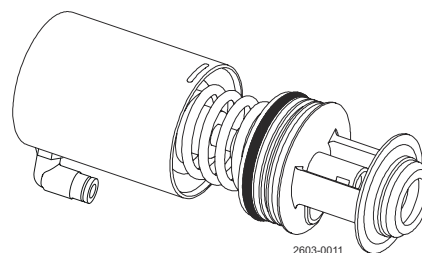


Otočte rukou nebo pásovým klíčem na filtry!

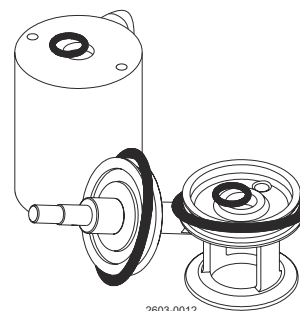
- 2 a) Vyměňte válec (1)
- b) Odstraňte O-kroužky (3, 11) z konzolky (13) a O-kroužek (3) z válce (1).



- 3 a) Odstraňte sestavu píst/pružina
- b) Odstraňte O-kroužek (9) z pístu (10)



- 4 Vyměňte pryžová těsnění.



6.5 Montáž pohonu

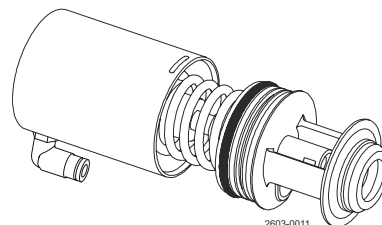
! POZNÁMKA

Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

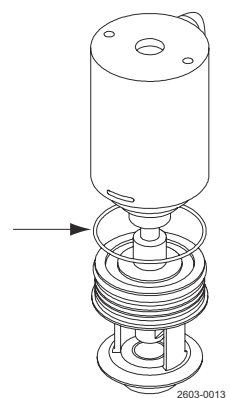
Položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 41.

Pryžové těsnění před montáží namažte.

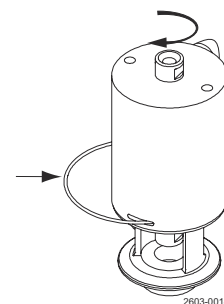
- 1 a) Nasadte O-kroužek (9) na píst (10).
- b) Nasadte sestavu píst/pružina



- 2 a) Nasadte O-kroužky (3, 11) do konzolky (13) a O-kroužek (3) na válec (1)
- b) Nasadte válec



- 3 a) Nasadte pojistný drát (12) štěrbinou ve válci (1) do otvoru v konzolce (13)
- b) Otočte válec o 360° (viz krok 4)

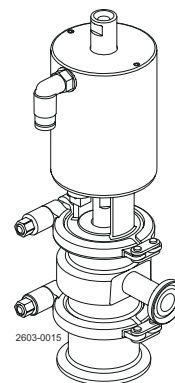


Otočte rukou nebo pásovým klíčem na filtry!

4

! POZNÁMKA

Doporučujeme otočit válec (1) o dalších 180° vzhledem ke konzolce (13), aby bylo horní a dolní připojení vzduchu uchyceno na stejné straně.



Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

7 Technické údaje

! POZNÁMKA

Během instalace, provozu a údržby je nutné brát ohled na technické údaje.
O technických údajích by měli být informováni všichni pracovníci.

7.1 Technické údaje

Tlak	
Ventil	
Maximální tlak produktu:	1000 kPa / 145 psi / 10 bar
Minimální tlak produktu:	Plné vakuum
Pohon	
Maximální tlak vzduchu:	700 kPa / 101,5 psi / 7 bar
Minimální tlak vzduchu:	500 kPa / 73 psi / 5 bar
Teplota	
Teplotní rozsah:	-10 °C až 90 °C / 14 °F až 194 °F

7.2 Fyzické údaje

Ventil/Pohon

Materiály	
Ocelové části ve styku s produktem:	Nerezová ocel 1.4404 / AISI 316L
Těsnění ve styku s produktem:	EPDM
Kulička:	Polypropylen HD
Vnitřní povrchová úprava:	Ra ≤0.8 μm / ≤32 μin

Pohon

Materiály	
Těsnění:	NBR
Vnější povrchová úprava:	Otryskáno

Připojení	
Stlačený vzduch:	6 mm / 1/4"
Větrací otvor:	1/2" Tri-Clamp
Proces/CIP:	1 1/2" Tri-Clamp

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

8 Náhradní díly

Pro každý prodávaný výrobek značky Alfa Laval je k dispozici seznam náhradních dílů.

Tento seznam náhradních dílů obsahuje nejběžnější díly strojního zařízení, jež podléhají opotřebení. Pokud je potřeba jakákoli součást, která není v seznamu uvedena, obraťte se na zástupce společnosti Alfa Laval s dotazem na dostupnost.

Katalog náhradních dílů najdete na <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

Vždy používejte originální náhradní díly Alfa Laval. Záruka na produkty Alfa Laval vyžaduje použití originálních náhradních dílů Alfa Laval.

8.1 Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů vždy uveďte:

1. Výrobní číslo (je-li k dispozici)
2. Číslo položky / číslo náhradního dílu (je-li k dispozici)
3. Kapacitu nebo jinou příslušnou identifikaci

8.2 Služby společnosti Alfa Laval

Společnost Alfa Laval je zastoupena ve všech větších zemích světa.

V případě jakýchkoli dotazů nebo požadavků na náhradní díly pro zařízení Alfa Laval se neváhejte obrátit na místního zástupce společnosti Alfa Laval.

8.3 Záruka – definice

VAROVÁNÍ

Pravidla uvedená v části Určené použití mají absolutní platnost. Používání dodaného výrobku Alfa Laval je povoleno pouze v souladu s technickými údaji uvedenými v části Určené použití.

Použití jiné, než které bylo dohodnuto se společností Alfa Laval Kolding A/S, vylučuje jakoukoli odpovědnost a záruku.

Není povoleno dodaný výrobek Alfa Laval jakkoli upravovat nebo měnit, pokud k tomu Alfa Laval Kolding A/S neposkytne výslovné svolení.



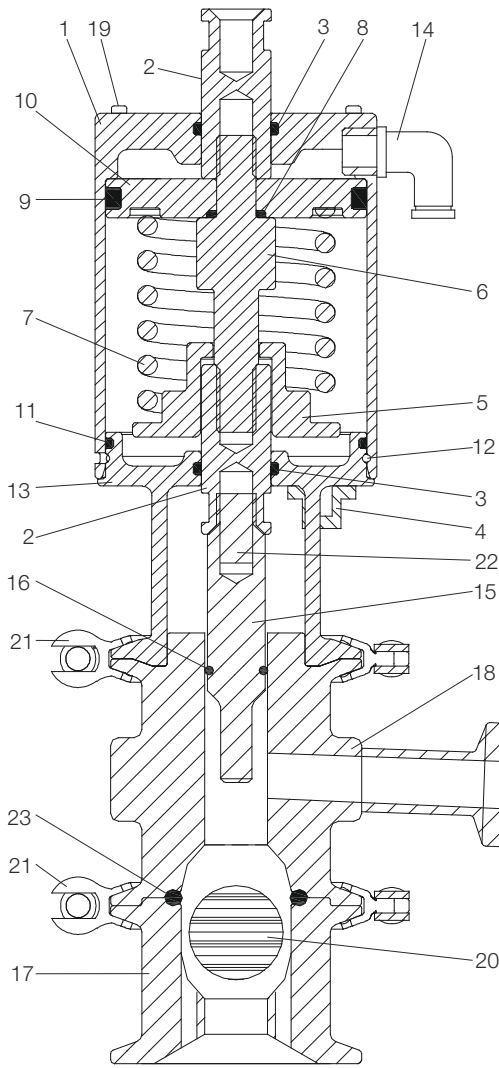
Odpovědnost a záruka se vylučují:

- V případě nedodržení rad a pokynů uvedených v návodu k obsluze;
- v případě nesprávné obsluhy nebo nedostatečné údržby dodaného výrobku Alfa Laval;
- v případě jakékoli změny funkce dodaného výrobku Alfa Laval bez předchozího písemného souhlasu společnosti Alfa Laval Kolding A/S;
- v případě úpravy dodaného výrobku Alfa Laval neoprávněnými osobami;
- v případě používání dodaného výrobku Alfa Laval, aniž byste dbali na příslušné bezpečnostní předpisy (viz [Bezpečnost](#) na straně 7);
- v případě, že není použito ochranné zařízení a procesní/pomocné zařízení bubnu není zastaveno;
- V případě, že dodaný výrobek Alfa Laval a pomocné součásti nejsou řádně udržovány (údržba se provádí ve stanovených intervalech, včetně montáže předepsaných náhradních dílů);

při výměně dílů se musejí používat pouze originální náhradní díly vydané výrobcem.

9 Seznamy dílů a rozložené pohledy

9.1 Unikátní vakuový jistící ventil



TD 474-016

Poz.	Počet	Název	Poz.	Počet	Název
1	1	Válec	13	1	Konzolka
2	2	Střední kus	14	1	Šroubení pro připojení ovládacího vzduchu
3	2	O-kroužek	15	1	Dřík
4	1	Kuželka	16	1	O-kroužek
5	1	Vodící kolík	17	1	Základna
6	1	Pístnice	18	1	Těleso
7	1	Pružina	19	2	Šroub
8	1	O-kroužek	20	1	Koule
9	1	O-kroužek	21	2	Svorka
10	1	Píst	22	1	Závrtný šroub
11	1	O-kroužek	23	1	O-kroužek
12	1	Pojistný drát			